



Wir sind ein Übersetzungsbüro in Freiburg im Breisgau mit Schwerpunkt auf den Bereichen Recht, Erneuerbare Energien, Medizin, Marketing und Wissenschaft.

Zur Verstärkung unseres In-house Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)

## **Übersetzer\*in mit für Übersetzungen ins Englische (30-40 Std./Woche)**

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Übersetzungen von Fachtexten aus dem Deutschen und weiteren Sprachen ins Englische
- Revision (Korrekturlesen, Layoutkontrolle)
- Lektorat
- Terminologiearbeit
- Korrektur und Pflege von Translation Memories

Was Sie mitbringen:

- Höchste sprachliche Sicherheit im Englischen auf unterschiedlichen Stilebenen
- Studienabschluss im Bereich Übersetzung (Diplom oder Master)
- Mehrere Jahre Berufserfahrung als Übersetzer\*in
- Sicheres Beherrschen der einschlägigen Tools, insbesondere memoQ

Sie zeichnen sich aus durch:

- Die Fähigkeit, unterschiedlichste hochkomplexe Texte verständlich, korrekt und stilistisch ansprechend zu übersetzen
- Selbständiges Arbeiten
- Neugier auf neue Fachgebiete und Technologien
- Freude an der Arbeit im Team
- Ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein
- Team- und Kundenorientierung

Wir bieten:

- Unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vielseitige Aufgaben- und Themengebiete
- Ein Team, in dem gegenseitige Unterstützung und Zusammenarbeit großgeschrieben werden
- Möglichkeit zur beruflichen Weiterentwicklung
- Arbeitsplatz in der Freiburger Altstadt
- Selbständiges Arbeiten

Wenn Sie sich vorstellen können, sich in unserem engagierten Team einzubringen, schicken Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung (einschließlich ausführlichem Lebenslauf) mit möglichem Eintrittsdatum und Gehaltsvorstellung an:

[bewerbung@peschel-communications.de](mailto:bewerbung@peschel-communications.de)